

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

N° de fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instruções de utilização **Impressora térmica**

KERN YKB-01N

Versão 2.6

2020-03

P



YKB-01N-p-2026



KERN YKB-01N

Versão 2.6 2020-03

Instruções de utilização Impressora térmica

A impressora YKB-01N é uma impressora térmica standard

1. Dados técnicos

Impressão	Impressão térmica bidirecional com botão móvel de 8 pontos
Estrutura dum carácter	Matriz 8x8 pontos
Velocidade de impressão	0,75 linhas
Nº caracteres dentro duma linha	40
Conjunto de caracteres	IBM set 2
Papel termosensível	num rolo, largura 112mm, comprimento 20m
Diâmetro max. de enrolamento	42 m
Abastecimento de corrente	8.5 V – 14 V DC
Adaptador de rede externo	230 V 50 Hz 0.12 A / 9V DC 1.3 A
Consumo de energia	3 W 15W
Interface de abastecimento	Tipo Jack 2.1
Quota baud	1200, 2400, 4800, 9600 baud
Parâmetro/forma to de dados	8 ou 7 bits, com ou sem controle de paridade
Paridade	par ou impar
Protocolo de transferência	referido ao hardware com DTR
Duração de trabalho	5000 horas ou 500 000 linhas
Temperatura de funcionamento	5°C – 35°C
Humidade do ar	max. 80 % relativo (não condensado)
Dimensões	165 x 140 x 50 mm
Peso	0.45 kg (sem rolo de papel)

2. Declaração de conformidade

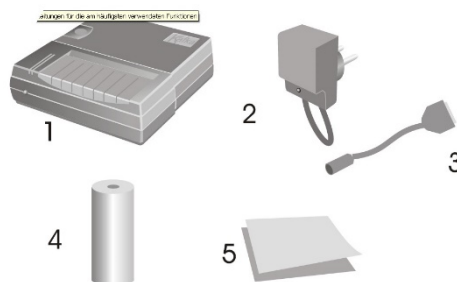
A declaração de conformidade atual CE/UE está disponível em:

www.kern-sohn.com/ce

3. Tirar da embalagem

A remessa contém:

- 1 - Impressora
- 2 – Adaptador de rede
- 3 - Cabo adaptador
- 4 - 1 x rolo de papel térmico
- 5 – Manual de instruções



Se faltar um dos artigos acima mencionados, dirija-se imediatamente ao vosso agente de venda.

4. Montagem e colocação em funcionamento

Trabalhe com a impressora só em lugares de trabalho com as seguintes condições ambientais:

- Temperatura: 5°C – 35°C
- Humidade: 10 - 80 % (sem condensação)

Por isso têm que observar os seguintes pontos respeito ao lugar de implantação:

- Isento de pó e de humidade
- Não implantar a impressora perto de esquentadores fortes
- Não implantar o aparelho dentro do alcance de campos fortes eléctricos, magnéticos, electromagnéticos e campos de impulsos e superfícies que acumulam cargas electrostáticas
- Evitar irradiação directa do sol, impactos ou sacudidas.

A balança é alimentada com corrente através dum adaptador de rede externo.

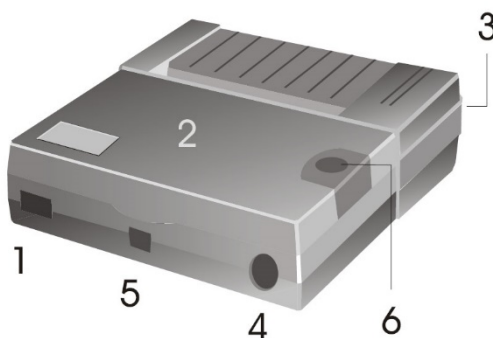
A voltagem especificada no rótulo do adaptador de rede tem que coincidir com a voltagem suministrada pela rede local.

Use exclusivamente adaptadores de rede originais de KERN.

Para o uso de outros modelos se precisa da autorização pela empresa KERN.

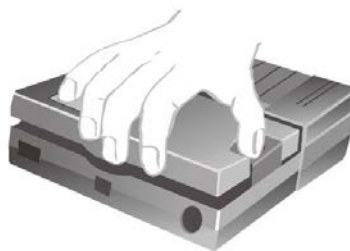
5. Denominação das peças sobressalentes da impressora

- 1 – Interruptor LIG-/DESLIG
- 2 – Cobertura do compartimento de papel
- 3 – LED para visor LIG/DESLIG
- 4 – Interfaz para a conexão à balança
- 5 – Interfaz para a alimentação da impressora
- 6 – Botão de avanço „Feed“

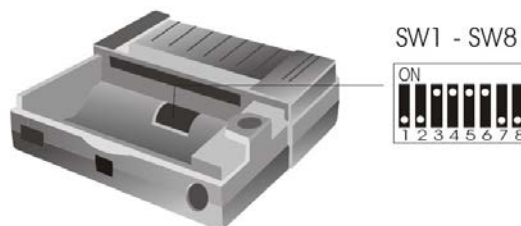


6. Preparação da impressora para o trabalho

Retirar a cobertura do compartimento de papel



Regulação dos microinterruptores



Mediante os microinterruptores (switches) se regula o modo operativo da impressora.

SW 1	1200 on	2400 off	4800 on	9600 off
SW 2	on	on	off	off
SW 3	on 8 bits dados (paridade No) off 7 bits dados			
SW 4	on Paridade Yes off Paridade No			
SW 5	on Paridade Even off Paridade Odd			
SW 6	on Hora de verão off Hora de inverno			
linguagem	N.U.	GER.	ENG.	FRA.
SW 7	on	off	on	off
SW 8	on	on	off	off



Modificar as regulações dos microinterruptores só com alimentação de corrente apagada.

As mudanças serão ativadas depois do reinício do dispositivo.

Conexão dos cabos:

A impressora tem duas interfaces na parede traseira do aparelho:

Conexão do cabo da impressora

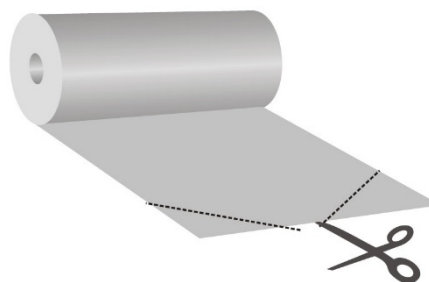
Conexão do adaptador de rede



Utilize com a vossa impressora exclusivamente os acessórios e as balanças de KERN. Ao conectar os cabos à impressora, esta tem que estar separada da tensão de rede.

Preparação do papel:

- ⇒ Dobrar a extremidade do papel antes de o inserir na impressora



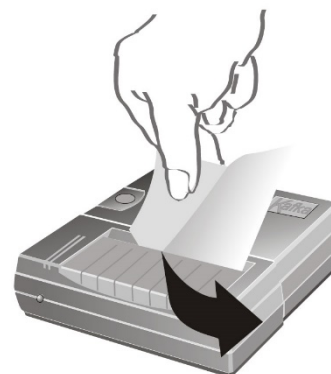
Inserir o papel

- ⇒ Inserir a extremidade dobrada do papel no mecanismo da impressora
- ⇒ Ligar a alimentação da impressora
- ⇒ Manter a tecla „FEED“ apertada até o papel sair da fenda de saída do mecanismo



Arrancar o papel

- ⇒ Puxar o impresso transversalmente ao sentido de impressão de modo que fique junto da régua de corte no invólucro da impressora



Não puxar o impresso para cima

7. Elementos de operação

Depois de conectar o adaptador de rede à impressora e à rede, assim como depois de ter comutado o interruptor ON/OFF da impressora para a posição "ON", iluminar-se-á o visor vermelho da alimentação.

Este visor indica também que a impressora fica pronta para trabalhar.

8. Ligar

- ⇒ Ao ligar apertar a tecla „FEED“, a impressora percorre uma autoprova e os parâmetros são impressos.
Ilumina-se o LED vermelho, a impressora fica pronta para funcionar.
- ⇒ Carregue na tecla “FEED”: Ligar ou desligar a data e a hora
- ⇒ Apertar e manter apertada a tecla “FEED”: Transporte do papel.

9. Acerto de data e hora

Para chamar o modo de acerto de data/hora, ligar a impressora e durante seu ligamento pressionar e segurar a tecla FEED. O autodiagnóstico da impressora está sendo realizado, seus parâmetros serão imprimidos.

Terminado o autodiagnóstico, a seguinte indicação será imprimida:

„To set date and time push a long time the button or a short to exit.”

Após imprimir esta indicação, pressionar e segurar a tecla FEED.

Será imprimida a indicação

„Set time, push a short to change value a long time to valid.”.

A hora e data serão imprimidas.

00:45 21/01/11
(exemplo)

Acerto da hora:

Pressionar a tecla FEED, uma seta será imprimida acima da primeira posição da indicação de hora, a indicação de data não será mais imprimida.

V
10:45
(exemplo)

Pressionar a tecla FEED tão frequentemente, até o dígito de hora requerido ficar marcado.

V
20:45
(exemplo)

Para escolher a segunda posição, pressionar e segurar a tecla FEED. Uma seta estará visível acima da segunda posição da indicação de hora.

V
20:45
(exemplo)

Pressionar a tecla FEED tão frequentemente, até o dígito de hora requerido ficar imprimido.

V
23:45
(exemplo)

Para mudar a posição da indicação de minutos, agir da maneira descrita acima.

Depois de mudar a hora, pode-se **ou** deixar o modo de acerto de data/hora **apertando** a tecla, **ou** passar para acertar a data **pressionando e segurando** a tecla:

Acerto da data:

Pressionar e segurar a tecla FEED, será imprimida a indicação „To set date a long time the button or a short time to exit.”.

Para alterar a data, pressionar e segurar a tecla FEED. Imprime-se a indicação „Set date, push a short to change value a long time to valid.”. A data ultimamente acertada será imprimida, a seta estará visível acima da primeira posição da indicação do dia.

V
11/01/11
(exemplo)

Pressionar a tecla FEED tão frequentemente, até o dígito requerido ficar imprimido.

V
21/01/11
(exemplo)

Para escolher a segunda posição, pressionar e segurar a tecla FEED.

V
21/01/11
(exemplo)

Pressionar a tecla FEED tão frequentemente, até o dia requerido ficar imprimido.

V
25/01/11
(exemplo)

Para acertar o mês e ano, agir da maneira descrita acima.

Após modificar todas as posições, pressionar e segurar a tecla FEED, o modo de acerto de data/hora será deixado. Será projetada a indicação: „Exit of date and time menu.”.

10. Protocolo GLP

Depois de acionar o interruptor ON/OFF, a cabeça impressora entra em movimento. Durante esse movimento acionar brevemente o botão FEED. A seguir se estabelecerá o protocolo seguinte que se pode completar a mão:

Documentação da ajustagem (GLP)

Data: _____ Tempo: _____

Balança _____
Fabricante: _____
Modelo: _____
No. de série: _____
ID: _____

Peso de ajustagem

externo interno
No. de série: _____
Valor nominal: _____
Classe: _____

Ajustagem com sucesso:

sim não

Inspector: _____
Assinatura: _____

11. Condição prévia para a armazenagem e o uso de papel termosensível

Uma duração longa de utilizabilidade de papel termosensível se consegue com a armazenagem correcta.

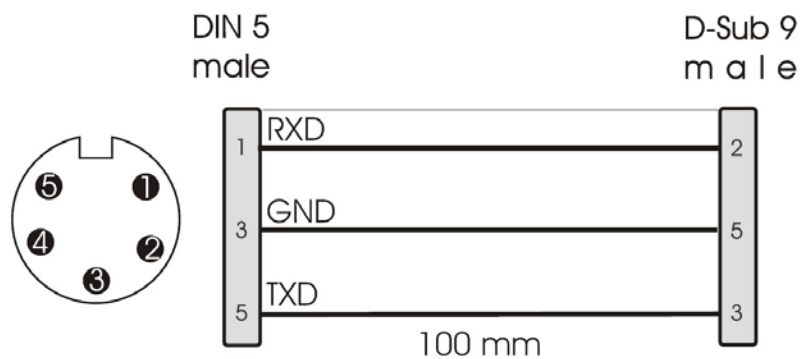
Armazenagem:

- i** - Lugares de armazenagem escuros (nenhuma luz directa do sol)
- Humidade max. relativa do ar 65%
- Temperatura max. 25°C:

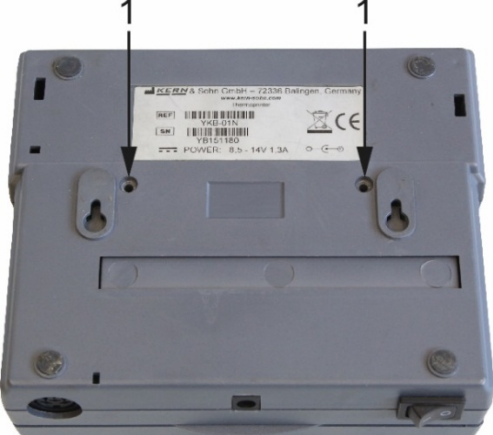
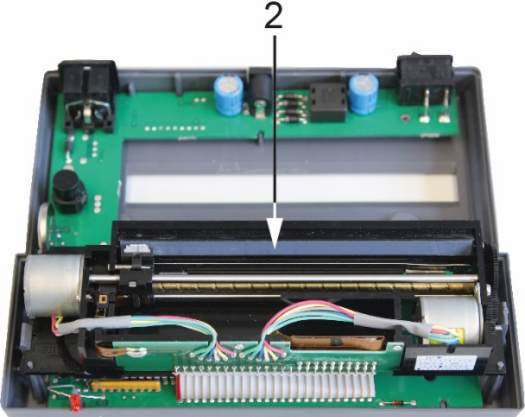

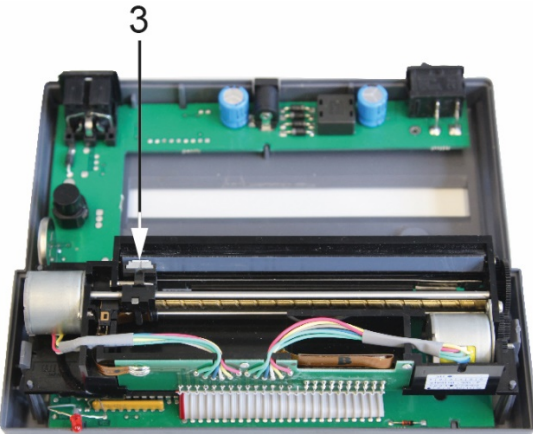
Armazenar o papel impresso só sob as seguintes condições:

- i** - Nenhuma irradiação directa do sol ou luz intensiva dentro do local
- Nenhum contacto com álcool, dissolventes ou substâncias parecidas (p.ex. adesivos),
- Não armazenar em envolturas de PVC
- Temperatura de armazenagem < 25°C.

12. Cabo de impressora



13. Limpeza

	1. Afrouxar os parafusos na parte traseira da impressora.
	
	2. Limpar a fita térmica com cuidado com isopropanol.
	
	3. Durante a limpeza, ter cuidado para não mover a cabeça de impressão.
<p>CUIDADO</p> 	

14. Pequeno serviço de auxílio

Síntoma	Solução
O visor do abastecimento não se ilumina.	Verificar se o adaptador de rede está conectado à impressora e à rede.
O papel não sai.	Controlar se o papel foi correctamente inserido, se a fenda de ingresso do mecanismo está livre.
O papel sai da impressora sem impresso:	Controlar se o papel tem sido inserido com o seu lado termosensitivo para a cabeça impressora, se os interruptores SW foram correctamente regulados.
Não se imprime nem sai o papel	Controlar se o cabo de conexão está conectado dos dois lados, se a impressora edita a sua autoprova, se os interruptores SW foram correctamente regulados.
Imprimem-se maus caracteres	Controlar se os interruptores SW foram correctamente regulados.
O impresso não é nítido	<ul style="list-style-type: none">• Controlar se a temperatura de funcionamento fica por cima o valor admissível, se se utiliza o papel recomendado pelo fabricante.• Seguir as recomendações da secção 13 “Limpeza”.

Se o falho não se pode eliminar, dirija-se ao vosso agente de venda.